

Dentisterie 7 Endodontologie



- Endodontie en re-endodontie
- Beschrijf de instrumenten en de fasen van endodontische behandeling
- Informeer de patiënt over de risico's, de zorg en de nazorg na een endodontische behandeling

De lokale anesthesie	<i>(L'anesthésie locale)</i>	De apexlocator	<i>(L'apex localisateur)</i>
De rubberdam	<i>(La digue en caoutchouc)</i>	De endodontische regel	<i>(La règle endodontique)</i>
De occlusale controle	<i>(Le contrôle occlusal)</i>	De roterende vijl	<i>(La lime rotative)</i>
De locatie van de kanalen	<i>(La localisation des canaux)</i>	De handmatige endodontische vijlen	<i>(Les limes endodontiques manuelles)</i>
Het wortelkanaalcement	<i>(Le ciment endodontique)</i>	De condensator	<i>(Le condensateur)</i>
De gutta-percha-vulling	<i>(L'obturation en gutta-percha)</i>	De papierpunten	<i>(Les pointes en papier)</i>
Het vormgeven van het kanaal	<i>(La mise en forme du canal)</i>	De pulpanecrose	<i>(La nécrose pulpaire)</i>
De werklengte	<i>(La longueur de travail)</i>		

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|----------------------|---|
| a. De apexlocator | 1. dunne punten om het kanaal te drogen |
| b. De rubberdam | 2. apparaat om de wortelpunt te bepalen |
| c. De roterende vijl | 3. rubberdoekje om de tand af te schermen |
| d. De papierpunten | 4. elektrisch draaiende vijl |

a-2 b-3 c-4 d-1 e-?



2. Explication du traitement endodontique à un patient (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: verdooving, apexlocator, wortelkanaalcement, hypochloriet, lokale, gutta-percha, rubberdam

In de middag heeft tandarts Van Dijk een afspraak met meneer Özdemir. Meneer Özdemir heeft al een week veel pijn aan een kies. De tandarts ziet op de röntgenfoto dat de zenuw dood is. Hij stelt een wortelkanaalbehandeling voor.

Hij legt rustig uit wat hij gaat doen. Eerst geeft hij _____ . Daarna plaatst hij een _____ om de tand droog te houden. Met kleine vijlen maakt hij de wortelkanalen schoon en controleert hij de lengte met een _____. Tijdens de behandeling spoelt hij de kanalen meerdere keren met _____ om goed te reinigen en te ontsmetten. Als de kanalen droog zijn, vult hij ze met _____ en _____. Aan het eind controleert hij de beet en maakt hij een tijdelijke vulling. Hij vertelt de patiënt dat de kies na de behandeling nog een paar dagen gevoelig kan zijn en dat hij moet bellen als de pijn erger wordt of als hij koorts krijgt.

Dans l'après midi, le dentiste Van Dijk a un rendez vous avec monsieur Ö zdemir. Monsieur Ö zdemir se plaint depuis une semaine d'une forte douleur à une dent. Le dentiste voit sur la radiographie que le nerf est nécrosé. Il propose un traitement de canal.

Il explique calmement ce qu'il va faire. D'abord, il pratique une anesthésie locale. Ensuite, il place une digue en caoutchouc pour garder la dent sèche. Avec de petites limes, il nettoie les canaux radiculaires et vérifie la longueur avec un apexlocator. Pendant le traitement, il irrigue les canaux plusieurs fois avec de l'hypochlorite pour bien nettoyer et désinfecter. Quand les canaux sont secs, il les obture avec de la gutta percha et un ciment canalair. À la fin, il contrôle l'occlusion et pose une obturation provisoire. Il informe le patient que la dent peut rester sensible pendant quelques jours après le traitement et qu'il doit appeler si la douleur s'aggrave ou s'il fait de la fièvre.

1. Waarom stelt de tandarts een wortelkanaalbehandeling voor bij meneer Özdemir?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- De tandarts bepaalt de werklenkte met een apparaat, niet alleen op gevoel.
De patiënt krijgt achteraf geen uitleg over pijn of risico's.
De occlusale controle gebeurt voordat het kanaal wordt gevuld.

Vrai Faux

-



4. Choisissez la bonne solution

1. Tijdens de behandeling _____ de tandarts altijd de werklenkte met de apexlocator. *(Pendant le traitement, le dentiste vérifie toujours la longueur de travail avec l'apexlocator.)*
a. controleert b. gecontroleerd c. controleren d. controleerde
2. De assistent _____ de lokale anesthesie voordat de behandeling begint. *(L'assistant administre l'anesthésie locale avant que le traitement ne commence.)*
a. geeft b. geef c. geeftte d. gegeven
3. We _____ handmatige endodontische vijlen om het kanaal zorgvuldig te vormen. *(Nous utilisons des limes endodontiques manuelles pour façonner soigneusement le canal.)*
a. gebruikt b. gebruikte c. gebruik d. gebruiken
1. controleert 2. geeft 3. gebruiken

5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

a. Uitleg over de wortelkanaalbehandeling



Tandarts: Goedemiddag mevrouw Janssen. Ik leg u graag uit hoe de wortelkanaalbehandeling in zijn werk gaat.

(Bonjour madame Janssen. Je vais vous expliquer comment se déroule un traitement du canal radiculaire.)

Patiënt: 1. _____

Tandarts: We gebruiken bijvoorbeeld de apexlocator om de werklenkte te meten en roterende vijlen om het kanaal te vormen.

(Nous utilisons par exemple un localisateur d'apex pour mesurer la longueur de travail et des limes rotatives pour façonner le canal.)

Patiënt: 2. _____

Tandarts: We irrigeren met hypochloriet om bacteriën te verwijderen en vullen het kanaal daarna met gutta-percha.

(Nous irrigons avec de l'hypochlorite pour éliminer les bactéries, puis nous remplissons le canal avec de la gutta-percha.)

Patiënt: 3. _____

b. Nazorg na een herhaalde wortelkanaalbehandeling

Tandarts: 4. _____

- Patiënt:** *Dank u, dokter. Welke risico's zijn er en wat moet ik doen?
(Merci, docteur. Quels sont les risques et que dois-je faire ?)*
- Tandarts:** 5. _____
- Patiënt:** *Waarom is die controle zo belangrijk?
(Pourquoi ce contrôle est-il si important ?)*
- Tandarts:** 6. _____
- Patiënt:** *Dat begrijp ik. Ik zal goed opletten en terugkomen voor de controle.
(Je comprends. Je ferai attention et je reviendrai pour le contrôle.)*

Exemples de réponses:

1. Dank u, dokter. Ik wil graag weten welke stappen u neemt en welke instrumenten u gebruikt. **2.** Hoe zorgt u er dan voor dat het kanaal schoon blijft? **3.** Bedankt voor de uitleg. Wat moet ik na de behandeling doen? **4.** Mevrouw de Vries, de herhaalde wortelkanaalbehandeling is klaar. Ik wil graag de nazorg met u bespreken. **5.** Er is een kleine kans op ontsteking, dus goede mondhygiëne is belangrijk. We plannen ook een oclusale controle om uw beet te controleren. **6.** Als de beet te hoog is, kan dat extra druk geven op de wortel en problemen veroorzaken.

6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Na de behandeling moet u ... / Het is belangrijk dat u weet dat ... / Tijdens de behandeling gebruik ik ...

- Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat een wortelkanaalbehandeling is en waarom we die soms uitvoeren?

- Hoe legt u een patiënt kort uit wat hij of zij na de endodontische behandeling moet vermijden met die tand?

- Wat vertelt u een patiënt over mogelijke klachten na de behandeling, zoals pijn of gevoeligheid?

- Wat zegt u tegen de patiënt over de controleafspraak en waarom die belangrijk is na een wortelkanaalbehandeling?

7. E-mail

Onderwerp: Voorbereiding wortelkanaalbehandeling morgen

Beste collega,

Morgen om 9.00 uur doen we een **wortelkanaalbehandeling** bij mevrouw De Vries, tand 36. De pulpa is necrotisch, dus we moeten goed ontsmetten.

Ik wil graag dat u als assistent alles klaarlegt volgens ons **endodontieprotocol**:

- **Rubberdam** met klem en frame om de tand te isoleren
- Sluit met **natriumhypochloriet** voor de irrigatie van de kanalen
- **Apexlocator** en endomotor gecontroleerd en aangesloten
- Handmatige endodontische vijlen (08 en 10) om de **werklengte** te vinden
- Roterende vijlen voor het **vormgeven van het kanaal**
- **Papierpunten** om de kanalen te drogen
- **Wortelkanaalcement** en guttapercha-punten voor de vulling
- Condensator en warmtebron om de **gutta-percha-vulling** af te snijden en aan te drukken

Na de behandeling wil ik een korte uitleg geven aan de patiënt over de **lokale anesthesie**, mogelijke napijn en de **nazorg**. Kunt u alvast een eenvoudig informatieblad klaarleggen met instructies voor thuis (pijnstilling, wat te doen bij zwelling, controle-afspraak)?

Laat mij per e-mail weten of dit zo duidelijk is en of u nog vragen heeft over een stap in het protocol.

Met vriendelijke groet,

dr. Jansen

Tandarts-endodontologie

Rédigez une réponse appropriée: *Bedankt voor uw e-mail. Ik zal ... / Ik zal de ... klaarleggen en controleren. / Kunt u misschien nog uitleggen hoe / wanneer ...?*
